

Sparen beim Heizen

# ENERGIE UND GELD SPAREN MIT MODERNEN UMWÄLZPUMPEN

WO GEHEIZT WIRD, SIND MEISTENS UMWÄLZPUMPEN (NASSLÄUFER) INSTALLIERT. ACHTEN SIE BEIM BAUEN UND SANIEREN UNBEDINGT AUF DEN EINSATZ DES RICHTIGEN GERÄTS! UMWÄLZPUMPEN DER HEUTIGEN GENERATION HELFEN DIE UMWELT ZU SCHONEN UND SENKEN DEN STROMVERBRAUCH UND DAMIT IHRE KOSTEN.

## NEUE VORSCHRIFTEN SEIT AUGUST 2015

Gemäss der Energieverordnung dürfen die Hersteller seit dem 1. August 2015 nur noch Umwälzpumpen mit einem Energieeffizienzindex EEI von  $\leq 0.23$  auf den Markt bringen. Der Gesetzgeber sieht zusätzlich eine Übergangsfrist für ineffizientere Modelle vor: Lagerwaren, welche die neuen Anforderungen nicht erfüllen, dürfen längstens bis zum 31. Juli 2017 noch abgegeben, d. h. beim Kunden installiert werden. Wer jetzt baut oder saniert, sollte aber das effizienteste Modell einbauen, um jetzt schon von den Vorteilen zu profitieren und die Umwelt zu entlasten. Wählen Sie dabei ein Modell mit einem möglichst tiefen EEI-Wert. Es gibt bereits Modelle auf dem Markt, die den neuen EEI-Grenzwert von 0.23 deutlich unterschreiten. Legen Sie nebst der Energieeffizienz aber auch Wert auf eine korrekt dimensionierte und eingestellte Umwälzpumpe.

## WAS IST EINE UMWÄLZPUMPE?

Umwälzpumpen fördern erwärmtes Wasser aus der Heizung oder vom Wärmespeicher (Wärmepumpe/Solar) zur Wärmeabgabe (Bodenheizung, Radiatoren). Von dort aus zirkuliert das abgekühlte Wasser zurück, damit es erneut erwärmt werden kann. Auch Sanitär-Warmwasser wird u. U. mit einer Umwälzpumpe zirkuliert. Umwälzpumpen werden mit Strom betrieben. Alte Modelle sind jedoch ineffizient. Mit dem Ersatz durch ein modernes Gerät kann der Verbrauch um bis zu 75 Prozent reduziert werden.

## WIESO VERBRAUCHEN ALTE UMWÄLZPUMPEN ZU VIEL STROM?

Dafür gibt es drei Gründe: schlechter Motorwirkungsgrad, keine automatische Drehzahlregelung und häufig starke



Überdimensionierung – was auch zu störenden Fließgeräuschen führen kann. Im Vergleich mit der neuen Pumpengeneration ist der Stromverbrauch bis viermal höher.

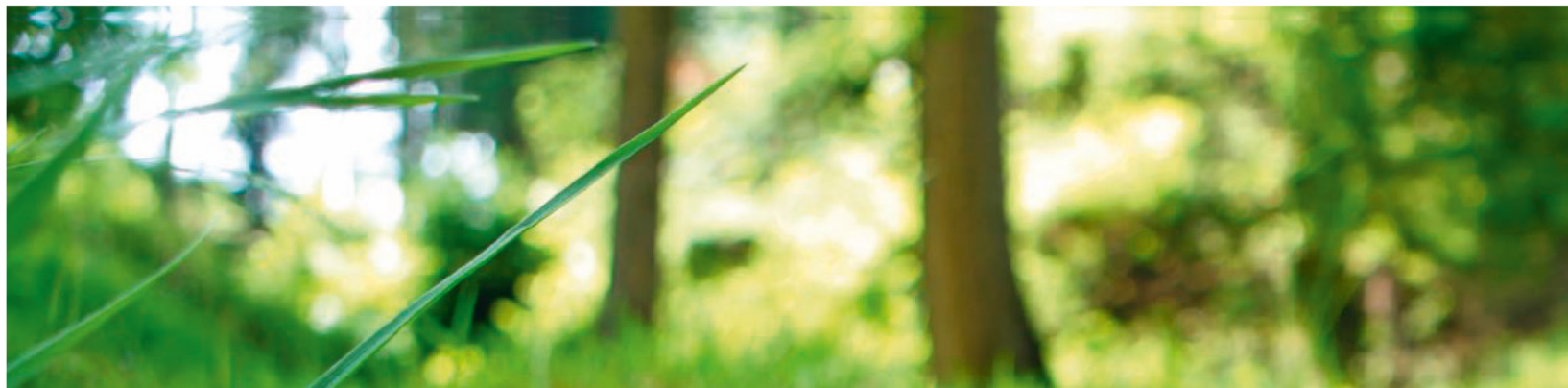
## WAS KÖNNEN UMWÄLZPUMPEN DER HEUTIGEN GENERATION BESSER?

Moderne Umwälzpumpen haben dank der Magnetmotortechnologie einen massiv besseren Wirkungsgrad als alte Modelle. Als weiteres Plus können sie sich dank der kontinuierlichen Drehzahlregelung optimal an den tatsächlichen benötigten Volumenstrom des Heizkreises anpassen, was weitere wesentliche Stromeinsparungen bringt.



**energieschweiz**

Unser Engagement: unsere Zukunft.



### SIND MODERNE UMWÄLZPUMPEN VIEL TEURER?

Die reine Produkte-Preisdifferenz ist gering, daher zahlt sie sich dank der tieferen Stromrechnung schnell zurück.

### WIE VIEL GELD KANN ICH MIT EINER MODERNEN UMWÄLZPUMPE SPAREN?

Mit einer Umwälzpumpe der neuen Generation sparen Sie gegenüber einer alten Umwälzpumpe rund 75 Prozent an Stromkosten. Bei einem Einfamilienhaus sind das allein schon mehr als 50 Franken im Jahr. Falls die Heizungssteuerung über eine Nachtabschalt-Funktion verfügt, können zusätzlich rund 20 Prozent Betriebsstunden gespart werden (dies bedingt ein Signalkabel von der Steuerung zur Umwälzpumpe). Somit steigt die jährliche Einsparung an Stromkosten sogar auf über 75 Prozent oder knapp 60 Franken.

Folgende Beispielrechnung bezieht sich auf ein Einfamilienhaus. Gerechnet wird mit einer Heizperiode von September bis Mai, respektive mit 5400 Betriebsstunden:

Pumpe	alte Pumpe	moderne Pumpe
Leistung	60 W = 0,060 kW	13 W = 0,013 kW
Laufzeit	5400 h	5400 h
Stromverbrauch	324 kWh (=0,060 kW * 5400 h)	70 kWh (=0,013 kW * 5400 h)
Strompreis	CHF -.21 / kWh	CHF -.21 / kWh
Kosten pro Jahr	CHF 68.–	CHF 15.–
Einsparung pro Jahr		CHF 53.–
Einsparung gemessen auf 15 Jahre *		CHF 795.–

\* entspricht der durchschnittlichen Funktionsdauer einer modernen Umwälzpumpe

### KANN ICH EINEN BEITRAG ZUR ENERGIEZUKUNFT LEISTEN?

Ja! Sie können mit gutem Gewissen sagen, dass Sie sich mit einer sehr einfachen Massnahme aktiv an der Energiezukunft und am Schutz der Umwelt beteiligen. Machen alle mit, ist das ein enormer Beitrag: Werden alle ineffizienten Umwälzpumpen in der Schweiz mit effizienten Modellen ersetzt und optimal eingestellt, braucht es 1151 Gigawattstunden weniger Strom pro Jahr. Dies entspricht rund 65 Prozent der Jahresprouduktion des Kernkraftwerks Mühleberg!

### WAS SOLL ICH TUN?

Nutzen Sie die Gelegenheit, wenn der Installateur ohnehin im Haus ist, zum Beispiel während der Wartung Ihrer Heizung. Der Austausch einer Umwälzpumpe dauert in kleinen Objekten nur ungefähr eine Stunde. Und falls Sie ein Haus bauen oder Ihre Heizung sanieren wollen: Lassen Sie nur Umwälzpumpen einbauen mit einem EEI  $\leq 0.2$ . Sie verpassen sonst auf Jahre die Chance, etwas Besseres für die Umwelt und Ihre Brieftasche zu tun. Ihr Heizungsinstallateur berät Sie gerne.

**EINEN FACHBETRIEB IN IHRER NÄHE FINDEN SIE AUF:  
[WWW.WIR-DIE-GEBAEUDETECHNIKER.CH](http://WWW.WIR-DIE-GEBAEUDETECHNIKER.CH)**